

## ***[Condiciones de colaboración con la prensa de la sección francesa. Carta a J. Bardin (Boitel)]***

**León Trotsky  
12 de junio de 1936**

(Versión al castellano desde “[Conditions d’une collaboration à la presse de la section française]”, en L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 10, junio-julio de 1936, Institut Léon Trotsky, París, 1981, páginas 90-91. Carta a J. Bardin (Boitel), Harvard College Library, 7325. Ya publicado en *el Bulletin intérieur* del POI, número 2, 28 junio de 1936. El 30 de mayo anterior se habían celebrado dos congresos distintos, el del PCI de Molinier, por un lado, y el del GBL y las JSR que habían fundado el Partido Obrero Revolucionario (POR). El 1 de junio, los delegados del POR y del PCI se reúnen y deciden fusionarse en el seno del Partido Obrero Internacionalista, del que Bardin (Boitel) es secretario. Boitel era el pseudónimo de Joannès Bardin (nacido en 1909), uno de los tres hermanos Bardin, militante del GBL, cartero, activista sindical desde 1927, miembro del CE nacional del sindicato de agentes de los PTT (correos y telégrafos) en 1934, miembro de la Liga Comunista en 1932 y del GBL, de su secretariado y de su comité central en 1934; acababa de ser elegido miembro del CC, del buró político y secretario del POI.)

Estimado camarada Boitel,

No encuentro en su carta ninguna respuesta a mi pregunta, que sin embargo es muy simple. Dada la extrema gravedad de la situación y la responsabilidad política que asumo ante los obreros franceses por mi colaboración política con su periódico, quiero tener la seguridad de que no se abusará ni de mi nombre ni de mis escritos. Sólo puedo aceptar colaborar con la condición de que las ideas y sugerencias que me parezcan decisivas sean publicadas en su periódico bajo mi responsabilidad personal, acompañadas de todas las reservas y críticas que ustedes pudiesen tener, llegado el caso, cuando sea necesario. Como otros camaradas, a veces colaboraba con la prensa rusa desde la emigración, bajo las mismas condiciones.

No tengo intención de obligarle a publicar *todos* mis artículos: usted elegirá lo que más le convenga. Pero, cuando tenga algo que decir a los obreros franceses, debo tener la posibilidad de decirlo en el próximo número del periódico francés, aunque los editores no estén de acuerdo. ¡Eso es todo! (Mis dos últimos artículos, “La etapa decisiva” y “La revolución francesa ha comenzado”<sup>1</sup> tienen, en mi opinión, precisamente este carácter de urgencia política y exijo su publicación íntegra)<sup>2</sup>.

En cuanto a las diferencias que yo tenía con usted, están expuestas en un estudio del camarada Braun para el que he escrito el prefacio<sup>3</sup>: se trata sobre todo de las concesiones sistemáticas que hace usted a la nefasta política del grupo Molinier<sup>4</sup>. Por el momento no tengo nada que añadir al respecto. En cuanto a las cuestiones de actualidad, quiero renunciar por completo a la correspondencia privada, que me ocupa demasiado tiempo y, como demuestra la experiencia, produce resultados mínimos. A partir de ahora quiero sustituir esta correspondencia con *algunos* camaradas de la dirección por artículos destinados a *todos* los lectores de su periódico<sup>5</sup>. Por lo tanto, le pido que me responda telegráficamente con un sí o un no para que pueda tomar las medidas oportunas.

Edicions Internacionals Sedov  
Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)

<sup>1</sup> “La etapa decisiva” y “La revolución francesa ha comenzado”, en esta misma serie de nuestras EIS.

<sup>2</sup> “La etapa decisiva”, fechado el 5 de junio, apareció en *La Lutte ouvrière*, órgano del POI, el 12 de junio. “La revolución francesa ha comenzado”, fechado el 9 de junio, apareció en *La Lutte ouvrière* el 19 de junio. Los dos números en cuestión fueron incautados por la policía.

<sup>3</sup> “Tras la crisis de los bolchevique-leninistas”, en esta misma serie de nuestras EIS.

<sup>4</sup> Wolf (Braun) no ahorró críticas y no ocultó las que Trotsky había formulado contra la política de la mayoría del CC del GBL hacia Molinier, que durante mucho tiempo había sido demasiado conciliadora a sus ojos.

<sup>5</sup> Esta decisión demuestra que Trotsky no estaba lejos de romper con la dirección del POI.